

You're wasting your time with all this needless repetition so spare us the long-winded explanation.

うち [0]

- PC ピーシー内部ないぶのタイマー用ようボタン電池ボタンでんちが切れたき。
The button battery in the PC's internal timer has gone flat.

Decision to disallow Medicaid for second cochlea implant withdrawn.

おねえさん [2]

- ねえ蓮、お姉さんおねえが手をつないで
てをつなあげようか？ キミは毎年まいと
しすぐにはぐれちゃうもんね。
By the way, Ren. Should I take your hand? Every
year you wander off.

If you can't take it, give up and do what I, your older sister, asked of you.

[2]

- スカートを脱ぐぬだけで、彼のかれズボンはもう我慢汁がまんじるでビショビショだった。
- I only had to take off my skirt and his pants were soaked with precum.

母はははこの前のこのまえ日曜日にちよ
うびにズボンを2本ほん買ってかくれました。
My mother bought me two pairs of pants last
Sunday.

ドイツ [1]

- 日本にほんでは、「ドイツの水道水すい
どうすいは飲料いんりょうに適さないて
き」と一般にいっばん考えられているか
んがえが、これは誤りあやまである。
- In Japan it's generally thought that Germany's
water supply isn't suitable for drinking, but this
is a mistake.

父ちちはやがてドイツから帰ってかえきます。

Father will come back from Germany before long.

イタリア [0]

- 父ちちの車くるまはイタリア製せい
です。
My father's car is made in Italy.
- 彼女かのじょは文学ぶんがく研究けんき
ゅうの目的もくてきでイタリアへ行っ
た。

うりば[0]

- 彼かれは逃げるように野菜やさい売り場うりばを立ち去ってたちさ、精肉せいにくコーナーへ。
- As if fleeing, he left the vegetable aisle to go to the meat corner.

日用品にちょうひん売り場うりばは何なに階かいでしょうか。

What floor is the daily goods department on?

きやく [0]

- テクトロニクスの新しんソフトウェアは、ロジック・アナライザを使うつか顧客こきゃくのニーズにまさしく応えるこたものです。
- Tektronix's new software perfectly responds to the needs of customers using logic analysers.

春先はるさきだから客きゃくもあまりいませんでした。

It was early spring, so there weren't many customers.

にんぎょう [0]

- まあまあなんて細いほそ腰こしの！お顔かおも小さくてちい、本当にほんとうお人形にんぎょうさんみたい！
My what a narrow waist! Her face is small, she really looks just like a doll!

友人ゆうじんは海外かいがいで買ってか

きた人形にんぎょうを全部ぜんぶ見せてみくれた。
A friend of mine showed me all the dolls he had bought abroad.

香水
こうすい [0]

- 1. perfume
- 2. Perfume

部屋へやは香水こうすいのにおいでぶんぶんしていた。
The room was pervaded with the scent of perfume.
彼女かのじょは香水こうすいの香りかがきつすぎだ。
She was too heavy on the perfume.

毎度
まいど [0]

- 1. each time, always, often
- 2. thank you for your continued patronage

「ご注文ちゅうもんは?」「オレンジジュース」「アイス付きつで?」「そう」「まいど」
”Your order?” ”Orange juice.” ”With ice?” ”Yes.”
”Thanks for your business.”

毎度まいど、またいらっしゃい。
Thanks, please come again.

文房具
ぶんぼうぐ [3]

- 1. stationery
- 2. Stationery

彼かれは学校がっこうの売店ばいてんで文房具ぶんぼうぐを買ったか。
He bought some stationery at the school store.

田中さんは駅えきの近くちかで小さなちい文房具ぶんぼうぐ店てんを経営けいえいして生活せいかつを立てていました。
Mr Tanaka makes a living by running a small stationery shop near the station.

階段
かいだん [0]

- 1. stairs, stairway, staircase

鳥居とりいと言ういと、階段かいだんを上がったあところにあった赤いあかオブジェ?
By ”Torii” you mean that red objet d’art at the top of the steps?

片方かたほうの靴くつが戸口とぐちの階段かいだんに残されていたのこ。
An odd shoe was left on the doorstep.

お買い得
おかいどく [0]

- 1. bargain, good buy, budget

こんなに安いやす値段ねだんならこのペンは本当にほんとうお買い得かいどくだ。
This pen is a real bargain at such a low price.

この洋服ようふくはお買い得かいどくです。
This dress is a good bargain.

お負け
おまけ [0]

- 1. freebie (e.g. with a purchase), something additional, bonus, an extra
- 2. price reduction, discount
- 3. exaggeration

なんとガムのおまけだったんだよ。
Believe it or not, it came in pack of gum.

この商品しょうひんにはおまけが付くつ。
This article comes with a free gift.